柏青哥新手小抄

可列印或存在手機裡。限 18 歲以上。這是文化與旅遊指南，不是賭博建議。

PachiPass

我的預算: 今天最多花 ¥_____，____:____ 就停。任何一個到了就結束。

要帶的東西

- 日圓紙鈔：借珠機收紙鈔。
- 護照：必須年滿 18 歲，店家可能會查證件。
- 存在手機裡的這張卡。

步驟：柏青哥

1. 選一台空的機台。托盤上有東西或有「保留」牌就代表有人。
2. 放入紙鈔，按 球貸（tamagashi）。4 日圓台 ¥500 可借 125 顆珠。
3. 把把手轉到大約三分之一。珠子進入啟動口時畫面就會轉動。
4. 出現 右打ち（migi-uchi）時，把把手轉到最右。
5. 結束時按 呼出（yobidashi）叫店員，或使用機台上的計數。
6. 把收據或卡片拿到獎品櫃台選獎品。
7. 卡片餘額要在當天、同一家店結算。

步驟：斯洛

1. 放入紙鈔，按 貸出（kashidashi）。
2. 押 3（MAX BET）、拉拉桿、按三個停止鈕。
3. 結束後把收據拿到獎品櫃台。

店內規矩

- 一人一台，不能同時玩兩台。
- 除非店家允許，不要分享珠子或代幣。
- 不要把珠子或代幣帶回家，那是店家的。
- 不要坐在放著別人物品的機台前。

關於錢

- 法定最高租借價是每顆珠 ¥4、每枚代幣 ¥20（未稅）。
- 1 日圓、5 日圓區可以讓同樣的錢玩更久。
- 店家給的是獎品不是現金。你可能會輸錢，當成一晚娛樂的花費。

機台上的字

球貸 / 貸出	*tamagashi / kashidashi*	借珠／借代幣
返却	*henkyaku*	退卡（取回卡片）
計数	*keisū*	計數（結算到卡片）
呼出	*yobidashi*	呼叫店員
右打ち	*migi-uchi*	右打：把手轉到底
ちょっと休憩	*chotto kyūkei*	小休息（鎖定智慧型機台）

給店員看（日文＋羅馬拼音）

すみません	*Sumimasen*	不好意思
初めてです	*Hajimete desu*	我是第一次
遊び方を教えてください	*Asobikata o oshiete kudasai*	請教我怎麼玩
英語で説明できますか？	*Eigo de setsumei dekimasu ka?*	可以用英文說明嗎？
台が止まりました	*Dai ga tomarimashita*	機台停住了
ちょっと休憩します	*Chotto kyūkei shimasu*	我休息一下
やめます。計数お願いします	*Yamemasu. Keisū onegaishimasu*	我不玩了，請幫我計算
全部交換お願いします	*Zenbu kōkan onegaishimasu*	請全部兌換
トイレはどこですか？	*Toire wa doko desu ka?*	廁所在哪裡？
ありがとうございます	*Arigatō gozaimasu*	謝謝

如果不再好玩

坐下前先設上限，到了就停。免費、保密的協助：pachipass.com/zh-tw/responsible-play/

來源: DMM Pachitown: pachinko guide (English) (https://p-town.dmm.com/specials/4254) · DMM Pachitown: pachislot guide (English) (https://p-town.dmm.com/specials/4255) · MARUHAN: Let’s Play Pachinko (https://www.maruhan.co.jp/info/playpachinko/) · e-Gov: rental price limits (Japanese) (https://laws.e-gov.go.jp/law/360M50400000001)

pachipass.com · 2026-11-18 · 規則與價格可能變動，請以店內告示為準。 中文翻譯為初稿，尚待母語人士審閱。